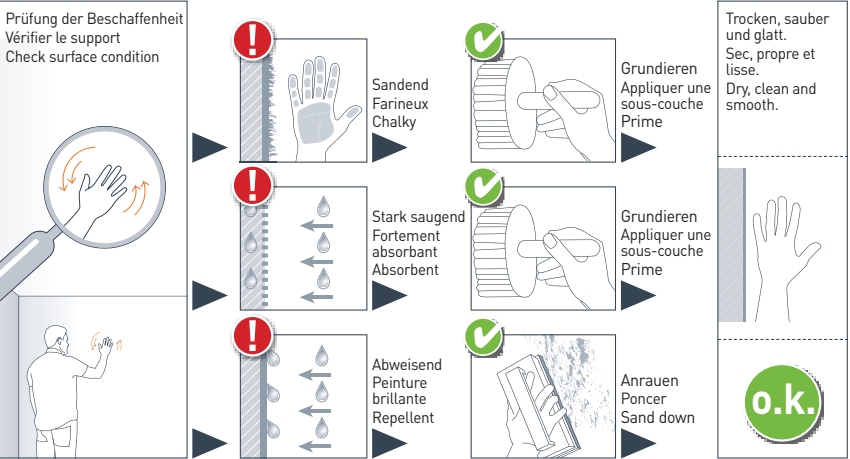


MAGNETGEWEBE UND -VLIES | MAGNET-FABRIC /-FLEECE | TDV / VOILE MAGNETIQUE

Untergrundvorbereitung · Préparation du support · Surface Preparation

Abbildungen · Figures · Figures



DE HINWEISE ZUR VERARBEITUNG

VORBEREITUNG: Der Untergrund muss trocken, sauber, glatt und tragfähig sein. Alte Wandbeläge und nicht tragfähige Beschichtungen entfernen, hochglänzende Anstriche aufräumen und mit einem geeigneten Haftvermittler beschichten. Tragfähige raue/unebene Untergründe glätten. Risse/Löcher mit Spachtelmasse ausgleichen. Saugende Untergründe mit geeigneten Grundierungen vorbehandeln. Schimmel- bzw. Pilzbefall entfernen und gemäß den jeweiligen Richtlinien vorbehandeln.

KLEBERAUFRAG: Hochwertigen Gewebekleber mit Roller oder Airless-Spritzgerät in Breite von 1-2 Bahnen gleichmäßig und in ausreichender Menge auf den Untergrund auftragen. Verarbeitungsrichtlinien des Klebherstellers beachten.

Wichtig: Niemals in Gegenrichtung biegen oder rollen, sonst entstehen Beschädigungen auf der Sichtseite (Abb. 1).

VERKLEBUNG: Die Bahnen müssen im Nahtbereich gut miteinander kontaktieren. Tipp: Erste Bahn ausloten und blasenfrei andrücken. Neue Bahn mit knapp 1 mm Überlappung an die vorhergehende Bahn anlegen. Dann Produktkante der neuen Bahn so weit zurückschieben, bis die Kanten bündig auf Stoß liegen. Die zweite Bahn blasenfrei andrücken. Es ist keine durchgehende Verarbeitung um Außenecken möglich, das Produkt muss im Eckbereich geschnitten werden. Wir empfehlen die Verwendung eines Eckkantenprofils.

Achtung: Die Magnete dürfen erst nach vollständiger Trocknung (ca. 48 Stunden) zum Einsatz kommen.

ANDRÜCKEN UND ABSCHNEIDEN: Mit Tapezierspachtel bei ausreichendem Druck vollflächig blasenfrei andrücken. Überstände vorsichtig in die Ecken drücken und entlang einer Tapezierspachtel oder eines Beschneideinlaufs mit einem scharfen Cuttermesser abschneiden, ggf. wie üblich mit einer Tapezierschere.

BESCHICHTUNG: 1. Anstrich: Die Farbe nach kompletter Trocknung des Wandbelags gleichmäßig auftragen. Verarbeitungsrichtlinien des Farbstellers beachten. 2. Anstrich: Erst nach kompletter Trocknung des 1. Farbanstriches durchführen. Optional kann auch zusätzlich ein Whiteboard-Finish aufgetragen werden. Weitere Details entnehmen Sie dazu bitte dem Technischen Merkblatt. Verwenden Sie möglichst hoch belastbare Beschichtungen. Auch bis zu acht Anstriche wirken sich nicht negativ auf die Magnetwirkung aus.

Wichtig: An zusammenhängenden Flächen nur gleiche Produktseriennummer verwenden (siehe Aufdruck Außenseite Karton). Wand-/Deckenlänge unter Zugabe von 5-10 cm = Bahnenlänge. Überstände sauber abschneiden. Trotz strenger

Qualitätsrichtlinien können produktionsbedingt vereinzelte Fehler auftreten. Diese werden am Warenrand markiert und mit 0,5 m Längenzugabe ausgeglichen. Beanstandungen nach erfolgter Verlegung von mehr als 10 Bahnen können nicht anerkannt werden.

Weitere Details entnehmen Sie bitte dem Technischen Merkblatt.

FR CONSEILS DE MISE EN OEUVRE

PRÉPARER LE SUPPORT : Le support doit être sec, propre, lisse et portant. Enlever tous les revêtements muraux existants et les revêtements instables. Poncer les couches de peinture brillante puis appliquer un primaire d'accrochage approprié. Nivelier les surfaces rugueuses ou irrégulières. Reboucher les fissures/trous à l'aide d'un enduit. Pour les supports absorbants, effectuer un traitement préliminaire en appliquant une sous-couche. Éliminer les attaques de moisissures et/ou de champignons et effectuer un traitement préliminaire conformément aux directives en vigueur.

ENCOLLER : Appliquer une colle pour revêtements muraux de qualité supérieure sur le mur de manière uniforme à l'aide d'un rouleau à peinture fibre de 12 mm ou d'un pistolet Airless dans une largeur de 1 à 2 lés. Respecter les recommandations du fabricant de colle.

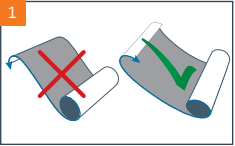
Important : Toujours appliquer dans le sens de l'enroulement. Ne jamais plier ou rouler dans le sens contraire, ce qui provoquerait des défauts sur la face à peindre (Fig. 1).

POSER : Les lés doivent être posés avec un bon contact au niveau des raccords. Conseil : Poser le premier lés puis le maroufler pour chasser les bulles d'air. Poser le nouveau lés en le faisant chevaucher au maximum d'1 mm sur le précédent. Ensuite, repousser le bord du revêtement mural du nouveau lés en arrière jusqu'à ce que les bords reposent bout à bout. Maroufler le deuxième lés pour chasser les bulles d'air. Une pose en angle est possible, le revêtement doit être coupé au niveau de l'angle. Nous recommandons d'utiliser une baguette d'angle.

Attention : Appliquer les aimants seulement après séchage complet (48 heures env.).

MAROUFLER ET ARASER : Maroufler à l'aide d'une spatule pour chasser les bulles d'air. Presser avec précaution les lés dans les angles et araser le long des plinthes et des murs avec un cutter à lame tranchante et d'une spatule ou d'une règle à découper, le cas échéant avec des ciseaux de tapisserie.

APPLIQUER LA PEINTURE : Première couche : après séchage complet du revêtement, appliquer la peinture de manière uniforme. Respecter les recommandations du fabricant de peinture. Deuxième couche : n'appliquer la seconde couche



qu'après séchage complet de la première couche. Une finition pour tableau blanc peut également être appliquée. Pour plus d'informations, se référer à notre fiche technique. Il convient d'utiliser des peintures à forte résistance à la rayure. L'effet magnétique ne sera pas altéré jusqu'à 8 couches de peinture.

Important : Toujours utiliser des revêtements portant le même numéro de série sur une même surface (celui-ci figure sur l'extérieur du carton d'emballage). Hauteur du mur / longueur du plafond + 5 à 10 cm = longueur des lés. Araser les bords. Malgré des contrôles de qualité stricts, de petites imperfections de tissage peuvent apparaître en raison du processus de fabrication. Ces défauts sont signalés par une marque sur le bord du rouleau. Une longueur de 0,5 m est ajoutée pour compenser chaque défaut marqué. Aucune réclamation ne peut être acceptée après une pose de plus de 10 lés.

Pour plus d'informations, se référer à notre fiche technique.

GB APPLICATION GUIDELINES

PREPARATION: Substrates should be dry, clean, smooth and stable. Remove old wall coverings and unstable paints and finishes, sand down high-gloss paints to obtain a key and apply a suitable adhesion promoter. Sand down stable but rough/uneven substrates. Fill cracks/holes with a levelling compound. Pretreat absorbent substrates with a suitable primer. Remove any mold growth and treat in accordance with the relevant regulations.

APPLYING ADHESIVE: Using a roller or airless sprayer, evenly apply a sufficient quantity of high quality textile adhesive to the substrate, covering an area the width of 1 to 2 drops. Please follow the adhesive manufacturer's instructions.

Important: Never fold or roll in the opposite direction as this will damage the visible side (Fig. 1).

HANGING: Make sure that the edges butt up smoothly where one length joins another. Tip: Align the first drop vertically and press down firmly, making sure that there are no bubbles. Position the edge of the next length so that it overlaps the first length by 1 mm. Then slide the new length back until the two edges are flush. Now press the second length firmly onto the wall, making sure there are no air bubbles. To achieve a tidy finish it is not advisable to wrap a single length of wall covering around outside corners; instead it must be cut. We recommend using a corner bead. Note: The magnets should not be used until the adhesive is completely dry (allow approx. 48 hours).

PRESSING ONTO THE WALL AND TRIMMING: Press firmly onto the surface with a wallpaper squeegee, making sure that there are no bubbles. Carefully press overlapping fabric into the corners and cut with a sharp knife, using a wallpaper squeegee or cutting ruler as a guide, or just use wallpaper scissors.

PAINTING: 1st coat: Apply the paint evenly once the wall covering has completely dried. Follow the paint manufacturer's instructions. 2nd coat: Wait until the first coat is completely dry before applying the second coat. A whiteboard finish can also be applied if required. For further information, please refer to the technical data sheet. Please use highly durable paints. Even up to eight coats of paint will not adversely affect the magnetic effect.

Important: Always check to make sure that the batch numbers are the same when applying the wall covering to adjacent areas (see information on outside of box). One drop = wall/ceiling height plus 5 - 10 cm. Trim off the excess. Despite strict quality controls, occasional production-related defects may occur. These are indicated at the edge of the product and compensated for by adding 0.5 m to the role length. Complaints made after more than 10 drops have been hung cannot be accepted.

For further information, please refer to the technical data sheet.

DK OPLYSNINGER OM FORARBEJDNINGEN

FORBEREDELSE: Underlaget skal være tørt, rent, glat og bæredygtigt. Gammel vægbeklædning og ikke-bæredygtige lag skal fjernes, blank maling gøres ru og behandles med en egnet primer. Bæredygtige ru/ulævne underlag skal udglattes. Revner og huller skal udsparles. Sugende underlag skal forbehandles med en egnet grunder. Fjern skimmelsvamp, og forbehold områderne efter gældende retningslinjer.

KLÆBERPÅFØRING: Påfør en tilstrækkelig mængde vævsklæber af god kvalitet i et jævnt lag på underlaget i en bredde på 1 - 2 baner. Brug en malerrulle eller airless-sprøjte. Vær opmærksom på klæberproducentens anvisninger.

Vigtigt: Banerne må aldrig bøjes eller ruller i den modsatte retning, da forside derved beskadiges (fig. 1).

OPSÆTNING: Banerne skal have god kontakt med hinanden i samlingsområdet. Tip: Sæt den første bane op i lod, og stryg eventuelle luftbobler ud. Den næste bane opsættes med ca. 1 mm overlap ved den foregående bane. Derefter skubbes den nye bane kant så langt tilbage, at kanterne netop støder sammen. Den anden bane glattes, så alle luftbobler forsvinder. Det er ikke muligt at føre produktet rundt om udvendige hjørner, det skal skæres i hjørneområdet. Vi anbefaler at bruge en kantprofil.

OBS: Magneterne må først sættes på, når produktet er fuldstændigt tørt (ca. 48 timer).

PÅSTRYKNING OG TILSKÆRING: Stryg med tilstrækkeligt tryk over hele fladen med en tapetspatel, så alle luftbobler presses ud. Pres overskydende materiale forsigtigt ind i hjørnerne, og skær af med en skarp cutterniv langs en tapetspartel eller en skærelinje, eller brug en tapetsaks.

MALING: 1. lag: Når vægbeklædningen er helt tør, kan den males. Påfør malingen i et jævnt lag. Vær opmærksom på malingproducentens forarbejdningsanvisninger. 2. lag: Mal først anden gang, når det første lag er fuldstændigt tørt. Overfladen kan også gives et lag Whiteboard-Finish. Yderligere oplysninger findes i det tekniske datablad. Brug robuste malinger. Selv op til otte lag maling mindsker ikke magnetvirkningen.

Vigtigt: Anvend altid materiale med samme produktserienummer på sammenhængende flader (se påskriften på ydersiden af kartonen). Banelæge = væg-/loftslængde plus 5-10 cm. Skær kanterne præcist. På trods af strenge kvalitetsretningslinjer kan der forekomme enkelte produktionsbetingede fejl. Disse fejl markeres på produktets kant og kompenseres med 0,5 m ekstra længde. Reklamationer efter opsætning af mere end ti baner anerkendes ikke.

Yderligere oplysninger findes i det tekniske datablad.

NL VERWERKINGSVOORSCHRIFTEN

VOORBEHANDELING: De ondergrond moet droog, schoon, glad en draagkrachtig zijn. Oude wandbekleding en niet draagkrachtige coatings verwijderen, hoogglanzende verflagen opschuren en met een geschikt hechtmiddel coaten. Draagkrachtige ruwe / oneffen ondergronden egaliseren. Scheuren / gaten met plamuur wegwerken. Zuigende ondergronden met een daarvoor geschikte grondering voorbehandelen. Schimmelvorming verwijderen en overeenkomstig de desbetreffende richtlijnen voorbehandelen.

LIJM AANBRENGEN: Hoogwaardige weefsellijm met verloop of airless spuitpistool over een breedte van 1-2 banen gelijkmatig en in voldoende hoeveelheid op de ondergrond aanbrengen. Verwerkingsrichtlijnen van de lijmfabrikant in acht nemen.

Belangrijk: Nooit in tegengestelde richting buigen of rollen, anders ontstaan er beschadigingen op de zichtbare zijde (afb. 1).

VERLIJMEN: De banen moeten bij de naden precies tegen elkaar liggen. Tip: Eerste baan loodrecht uittijnen en zonder blaasvorming aandrukken. Nieuwe baan met een overlapping van net 1 mm tegen de vorige baan leggen. Dan de productkant van de nieuwe baan zo ver terugschuiven tot de kanten precies op naad liggen. De tweede baan zonder blaasvorming aandrukken. Doorlopende verwerking om buitenhoeken is niet mogelijk, het product moet in de hoekzone worden gesneden. Wij adviseren hiervoor het gebruik van een hoekprofiel!

Attentie: De magneten mogen pas na volledige droging (ca. 48 uur) worden gebruikt.

AANDRUKKEN EN AFSNIJDEN: Met voldoende druk met een behangspatel over het gehele oppervlak zonder blaasvorming aandrukken. Overstekende randen in de hoeken drukken en met een scherp afbreekmes langs een behangspatel of een behangerslineaal afsnijden, eventueel zoals gebruikelijk met een behangschaar.

AFWERKEN: 1e verflaag: de verf na volledige droging van de wandbekleding gelijkmatig aanbrengen. Verwerkingsrichtlijnen van de verffabrikant in acht nemen. 2e verflaag: pas aanbrengen na volledige droging van de 1e verflaag. Optioneel kan bovendien ook een whiteboard-finish worden aangebracht. Voor verdere details wordt verwezen naar het Technisch Informatieblad. Gebruik coatings met een zo hoog mogelijke belastbaarheid. Tot wel acht verflagen hebben geen negatieve invloed op de magnetische werking.

Belangrijk: Voor samenhangende oppervlakken uitsluitend producten met hetzelfde serienummer gebruiken (zie opdruk op de buitenkant van de kartonnen verpakking). Wand-/plafondlengte met lengteogte van 5 à 10 cm = baanlengte. Overstekende randen zorgvuldig afsnijden. Ondanks strikte kwaliteitsrichtlijnen kunnen op grond van de productiewijze incidentele fouten optreden. Deze worden aan de rand van het product gemarkeerd en met een lengteogte van 0,5 m gecompenseerd. Reclamaties na het aanbrengen van meer dan 10 banen kunnen niet worden erkend.

Voor verdere details wordt verwezen naar het Technisch Informatieblad.

ES CONSEJOS DE APLICACIÓN

PREPARACIÓN: Los soportes deben estar secos, limpios y lisos, y ser estables. Elimine los revestimientos muros antiguos, así como las pinturas y los acabados inestables; lije las pinturas esmaltadas y aplique un activador de adhesión apropiado. Lije los soportes que sean estables pero que estén ásperos y desiguales. Nivelar las irregularidades mediante el plastificado de fisuras o huecos. Realice un tratamiento previo de los sustratos absorbentes usando una imprimación apropiada. Elimine cualquier moho que se haya formado y trate la superficie de acuerdo con las normas pertinentes.

APLICACIÓN DEL ADHESIVO: Aplicar la cola en dispersión sobre la pared con ayuda de un rodillo o de una pistola airless sobre una anchura de 1 ó 2 tiras, de manera homogénea y en cantidad suficiente. Respetar las recomendaciones del fabricante del adhesivo.

Importante: Nunca doble ni enrolle en sentido contrario ya que ello dañará la cara visible (Fig. 1).

COLOCACIÓN: Debe unir a testa los bordes del tejido en la junta. Consejo práctico: Alinee verticalmente la primera tira y presione firmemente, asegurándose de que no haya burbujas. Coloque el borde de la tira siguiente de forma que solape la primera en 1 mm. Luego, empuje el tejido con cuidado hasta que los bordes encajen a testa. Ahora, presione con firmeza la segunda tira contra la pared, asegurándose de que no haya burbujas de aire. Para lograr un acabado satisfactorio es aconsejable cortar el tejido en las esquinas con ayuda de un cutter y una espátula o una regla de recortar. Recomendamos el uso de cantoneras.

Nota: no deben utilizarse los imanes hasta que el adhesivo esté completamente seco (calcule unas 48 horas).

PRESIONAR SOBRE LA PARED Y RECORTAR: Presione con firmeza sobre la superficie con una espátula para papeles pintados, asegurándose de que no haya burbujas. Presione con cuidado hacia el interior de las esquinas el tejido traslapado, y córtelo con un cuchillo afilado, empleando como guía una espátula para papeles pintados o una regla de corte, o simplemente usando tijeras para papeles pintados.

PINTURA: 1ª capa: Aplique la pintura uniformemente una vez que el revestimiento mural se haya secado por completo. Siga las instrucciones del fabricante de la pintura. 2ª capa: Espere hasta que la primera capa esté completamente seca antes de aplicar la segunda. Si fuera necesario, también puede aplicarse un acabado de pizarra blanca. Para más información, consulte la ficha técnica. Le rogamos que utilice pinturas de larga duración.

